

## **MC – CNC Shopfloor Management**

### **Termini Supplementari**

I presenti Termini MC (nel prosieguo "Termini MC") modificano il Contratto di Licenza con l'Utente Finale ("EULA") tra il Cliente e SISW soltanto in merito ai Prodotti indicati nel Modulo d'Ordine come "MC" ("Software MC"). I presenti Termini MC, congiuntamente all'EULA e ad altri Termini Supplementari applicabili, costituiscono il contratto tra le parti ("Contratto").

1. **DEFINIZIONI.** Il significato dei termini specificati con la lettera maiuscola usati nel presente documento coincide con quanto definito nel Contratto. Ai presenti Termini MC si applicano le seguenti definizioni aggiuntive:
  - (a) Per "Agenti Autorizzati" si intendono i consulenti, agenti, rappresentanti e fornitori/appaltatori del Cliente o del Cliente Finale i quali lavorano presso gli stabilimenti, uffici o impianti del Cliente o del Cliente Finale e che richiedono accesso al Software in licenza e/o alla Documentazione come parte del loro supporto o servizio per l'attività aziendale o commerciale interna del Cliente o del Cliente Finale.
  - (b) Per "Utenti Autorizzati" si intendono i dipendenti e gli Agenti Autorizzati del Cliente e del Cliente Finale.
  - (c) Per "CoL" si intende il Certificato di Licenza che contiene le informazioni sui diritti di utilizzo del Software fornito. Il Certificato CoL è fornito in dotazione con il Software MC o con la Documentazione.
  - (d) Per "Cliente Finale" si intende una terza parte a cui il Cliente trasferisce il Software MC conformemente al Contratto e ai presenti Termini MC.
  - (e) Per "Istanza" si intende un'installazione in un ambiente o sistema operativo fisico o un'installazione in un ambiente o sistema operativo virtuale.
  - (f) Per "Software di Simulazione" si intende il software di simulazione del Cliente, nel quale il Cliente ha incorporato parti del Software VNCK.
  - (g) Per "Software VNCK" si intende il Software per creare ed eseguire il Software di Simulazione rispetto al controller CNC virtuale.
2. **TIPI DI LICENZA E D'USO.** I seguenti tipi di licenza e d'uso possono essere offerti rispetto a singoli prodotti Software MC. Tipi di licenza e d'uso aggiuntivi possono essere specificati rispetto a determinati prodotti come definito in un Modulo d'Ordine. Ciascuna licenza può essere utilizzata esclusivamente da Utenti Autorizzati in base ai termini specificati nel Modulo d'Ordine.
  - 2.1 Per "Licenza Perpetual" o "Licenza Extended Term" si intende una licenza del Software con estensione indefinita. Le Licenze Perpetual non comprendono i Servizi di Manutenzione.
  - 2.2 Per "Licenza Single" si intende una licenza non esclusiva del Software MC che il Cliente o il Cliente Finale può installare su un'Istanza e utilizzare nella maniera specificata nel Modulo d'Ordine.
  - 2.3 Per "Licenza Demo o Trial" si intende una licenza non esclusiva e non trasferibile per installare il Software MC su un'Istanza, solo per le finalità di prova, come definito tra le parti per iscritto. La durata di utilizzo del Software MC è limitata a un periodo di sessanta giorni e decorre dalla consegna del Software MC. Le parti possono stabilire un periodo di prova diverso, ad esempio nel caso del software VNCK.
  - 2.4 Per "Licenza floating" si intende una licenza non esclusiva del Software MC che prevede che l'accesso al Software MC in qualsiasi dato momento è limitato al numero massimo di Utenti autorizzati indicati sul Modulo d'ordine. Il Cliente ha diritto a installare il Software MC in un numero di Istanze pari a un massimo di dieci volte il numero di licenze acquistato. Esempio: se il Cliente ha acquistato tre (3) licenze, il Software MC può essere installato su trenta Istanze del cliente.
3. **CONCESSIONE DELLA LICENZA.** In aggiunta alla concessione della licenza nel Contratto, il Cliente ha facoltà di trasferire i diritti di licenza a un Cliente Finale a condizione che il Cliente (i) stipuli un contratto con il Cliente Finale secondo termini parimenti rigidi a quelli del Contratto e dei presenti Termini MC, (ii) fornisca a SISW i dati di contatto del Cliente Finale, e (iii) nella misura applicabile fornisca al Cliente Finale una chiave di licenza esistente o similare nonché il rispettivo certificato CoL o Modulo d'Ordine.
4. **CONDIZIONI SPECIALI PER IL SOFTWARE VNCK.** I seguenti termini si applicano rispetto al Software VNCK.
  - 4.1 **Diritti.** SISW concederà al Cliente il diritto non esclusivo, non trasferibile di installare e utilizzare il Software fornito in dotazione con l'Hardware allo scopo di creare un Software di Simulazione, produrre copie del Software di Simulazione così realizzato e poterlo trasferire a terze parti per il loro utilizzo o uso di prova. Il Cliente avrà facoltà soltanto di cedere a terze parti il diritto di utilizzare qualsiasi copia del Software di Simulazione su una sola Istanza.
  - 4.2 **Copie.** Il Cliente avrà diritto di realizzare un massimo di tre (3) copie d'archivio del Software VNCK. Dette copie possono essere utilizzate al solo fine di sostituire il supporto dati fornito in dotazione, laddove tale supporto sia andato distrutto o sia diventato inutilizzabile per qualsivoglia motivo. In caso contrario, sarà concesso di copiare il

Software VNCK solo come parte integrante del processo di copia del Software di Simulazione. In entrambi i casi, il Cliente dovrà includere i codici identificativi alfanumerici, i marchi di fabbrica e riferimenti ai diritti di copyright invariati nella copia.

- 4.3 Creazione del Software di simulazione.** Il Cliente ha diritto a rendere disponibile il Software VNCK a una terza parte se, e a condizione che, venga fornito esclusivamente per la finalità di creare un Software di Simulazione per il Cliente. A tale scopo, il Cliente dovrà stipulare un contratto con la terza parte che preveda termini contrattuali stringenti e restrittivi almeno quanto quelli contenuti nel Contratto e nei presenti Termini MC. Il Cliente è ritenuto responsabile della conformità della terza parte con le clausole ivi contenute. Il Cliente si impegna a manlevare SISW da eventuali richieste di risarcimento provenienti da terze parti.
- 4.4 Ulteriori diritti e obblighi compresi sviluppo e prove.** Il Cliente ha diritto a utilizzare un numero massimo di tre (3) copie del Software VNCK fornito da SISW per le finalità di sviluppo e prova. Il Cliente è tenuto a numerare le copie del Software di Simulazione che ha creato utilizzando i numeri di licenza forniti da SISW. Il Cliente è tenuto inoltre a mantenere registri del numero di copie del Software di Simulazione che ha creato e venduto, nonché delle copie utilizzate personalmente, unitamente ai rispettivi numeri di licenza. Tali registri devono riportare i dati richiesti per verificare la correttezza della procedura contabile, inclusi gli indirizzi delle terzi parti a cui le copie del Software di simulazione sono state fornite, unitamente ai corrispondenti numeri di licenza e numero di copie. Il Cliente dovrà adoperarsi in ogni modo per garantire che il Software di Simulazione sia protetto in maniera appropriata contro la copia o contraffazione (ad es., utilizzo di un dongle, identificazione dell'hardware, ecc.), con almeno lo stesso livello di protezione da copie non autorizzate del Software di Simulazione.
- 4.5 Considerazioni.** In considerazione dei diritti concessi, il Cliente sarà tenuto a pagare un canone di licenza relativamente a ogni copia del Software di Simulazione che vende o utilizza di persona. Il Cliente non dovrà pagare le copie usate a scopo di archiviazione, prova e sviluppo utilizzate come specificato ai sensi dei presenti Termini MC. In alternativa, SISW e il Cliente possono convenire che il Cliente abbia diritto ad acquistare una licenza che gli consenta di vendere o utilizzare un numero illimitato di copie.